

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1999-2000

---

3 NOVEMBRE 1999

---

## Proposition de résolution relative à l'ouverture de négociations au sein de l'Organisation mondiale du commerce

(Déposée par M. Georges Dallemagne)

---

### PROPOSITION DE RESOLUTION

Le Sénat,

Considérant que l'Accord de Marrakech, signé le 15 avril 1994, concluant les négociations commerciales multilatérales du cycle d'Uruguay, prévoyait une reprise des négociations dans plusieurs domaines, principalement l'agriculture et les services, au plus tard en janvier de l'an 2000. Ces nouvelles négociations, qui seront lancées lors de la Conférence ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) réunie à Seattle du 30 novembre au 3 décembre 1999, succéderont aux huit cycles de négociations qui ont eu lieu dans le cadre du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce), de 1947 à 1994;

Considérant qu'elles doivent d'abord être l'occasion de tirer les leçons de la mondialisation qui a, certes, tiré la croissance économique mondiale, mais au prix insupportable d'un accroissement des inégalités;

Considérant que celle-ci, dont l'OMC n'est pas la cause, a des conséquences croissantes sur l'emploi, la répartition sociale et territoriale des richesses, le développement, l'environnement, la sécurité sanitaire et alimentaire et la diversité culturelle;

Regrettant l'absence de bilan global de l'Accord de Marrakech, tant au niveau de la mise en œuvre de ses disciplines que de ses incidences, positives comme négatives, pour tous les membres de l'OMC, sur

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1999-2000

---

3 NOVEMBER 1999

---

## Voorstel van resolutie betreffende het opstarten van onderhandelingen binnen de Wereldhandelsorganisatie

(Ingediend door de heer Georges Dallemagne)

---

### VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

Overwegende dat de Overeenkomst van Marrakech, op 15 april 1994 ondertekend ter afsluiting van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde, voorzag in een nieuwe reeks onderhandelingen — ten laatste in januari 2000 — op een hele reeks terreinen, voornamelijk de landbouw- en de dienstensector; nieuwe onderhandelingen die van start zullen gaan tijdens de Ministeriële Conferentie van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) die van 30 november tot 3 december 1999 plaatsvindt te Seattle en die volgen op acht onderhandelingsronden die van 1947 tot 1994 gehouden zijn in het kader van de GATT (Algemene Overeenkomst betreffende tarieven en handel);

Overwegende dat die onderhandelingen vooral een gelegenheid moeten bieden om lessen te trekken uit de mondialisering, die weliswaar tot wereldwijde economische groei heeft geleid maar wel ten koste van een stijgende ongelijkheid;

Overwegende dat die ongelijkheid, die niet aan de WTO kan worden toegeschreven, steeds meer invloed heeft op de werkgelegenheid, op de sociale en territoriale verdeling van de rijkdom, op de ontwikkeling, op het milieu, op de bescherming van de gezondheid en de voedselveiligheid, alsook op de culturele diversiteit;

Betreurende dat er geen algemene balans is opgemaakt van de Overeenkomst van Marrakech, noch wat de uitvoering van de vastgestelde regels betreft, noch wat de —zowel gunstige als minder gunstige—

l'activité économique, l'emploi et le développement durable;

Considérant que l'augmentation du commerce mondial a certes été positive pour un nombre limité de pays qui y ont participé, mais a creusé l'écart avec les autres, aggravant ainsi leur paupérisation;

Considérant aussi qu'au sein même des pays bénéficiaires, des secteurs économiques ont gravement souffert et souffrent des effets négatifs de l'intensification des échanges;

Considérant que ce débat pose de façon pressante le problème de la «gouvernance du monde» et du modèle de civilisation dans lequel nous engageons. C'est pourquoi il s'agit aujourd'hui d'une part de considérer les relations économiques internationales dans toutes leurs dimensions — commerciales et financières, mais aussi nécessairement sociales, environnementales et culturelles —, et d'autre part de renforcer et de coordonner des institutions internationales aptes à édicter des règles de droit qui seules permettront de maîtriser la mondialisation;

Considérant qu'à cet effet, la première priorité est sans conteste le développement des pays du Sud, pour permettre à la plus grande partie de l'humanité de sortir de la pauvreté et de bénéficier d'un partage équitable des richesses créées par l'accélération du progrès technologique et la croissance économique;

Considérant, au vu des progrès réalisés au cours de ce siècle, que l'objectif décrit ci-dessus est réellement une utopie réalisable;

Considérant que pour ce faire, les pays membres de l'Union européenne, et donc la Belgique, doivent jouer un rôle moteur pour défendre un modèle de civilisation qui respecte les différences économiques, sociales et culturelles, qui pose des exigences aussi fondamentales que le principe de précaution, garantissant la sécurité sanitaire et alimentaire, qui se fixe pour objectifs le développement durable et le respect des droits de tous les citoyens du monde;

Considérant qu'un système commercial international est nécessaire pour éviter un libéralisme sauvage, et que l'OMC, sous réserve d'une réorientation de ses objectifs et d'une amélioration de son fonctionnement, peut et doit devenir un outil privilégié du développement durable;

Considérant que la place de l'Union européenne sur la scène internationale en termes de poids économique et d'échanges commerciaux extérieurs, comme en termes de valeurs sociales et culturelles, doit lui

gevolgen ervan betreft, voor alle leden van de WTO, op de economische activiteit, de werkgelegenheid en de duurzame ontwikkeling;

Overwegende dat de toename van de wereldhandel zeker een positief effect heeft gehad voor een beperkt aantal deelnemende landen, maar de kloof met de andere landen nog heeft vergroot en aldus heeft bijgedragen tot hun verarming;

Overwegende dat zelfs in de bevoordeelde landen bepaalde economische sectoren getroffen waren en nog steeds zijn door de negatieve effecten van de toename van het handelsverkeer;

Overwegende dat dit debat op dringende wijze het probleem aankaart van het «regeren van de wereld» en van het samenlevingsmodel waar wij achterstaan, wat verklaart waarom het nu belangrijk is dat wij enerzijds de internationale economische betrekkingen in al hun aspecten bekijken — het commerciële en het financiële aspect, maar ook, onvermijdelijk, de sociale, ecologische en culturele aspecten — en dat wij anderzijds de internationale organisaties die rechtsregels kunnen voorschrijven waardoor de mondialisering onder controle kan worden gehouden, versterken en op elkaar afstemmen;

Overwegende dat, met het oog hierop, zeker voorrang moet worden gegeven aan de ontwikkeling van de landen van het Zuiden opdat het grootste deel van de wereldbevolking kan worden bevrijd van de armoede en aanspraak kan maken op een eerlijke verdeling van de rijkdom die voortkomt uit de technologische vooruitgang en de economische groei;

Overwegende dat het hierboven beschreven doel, indien men de vooruitgang overziet die in onze eeuw is gemaakt, werkelijk een realiseerbare utopie is;

Overwegende dat daarom de lidstaten van de Europese Unie, waaronder België, de stuwende kracht moeten zijn achter de verdediging van een samenlevingsmodel waarin plaats is voor economische, sociale en culturele verschillen, waarin fundamentele vereisten worden vooropgesteld zoals het voorzorgsprincipe dat borg staat voor de bescherming van de gezondheid en de voedselveiligheid, en dat de duurzame ontwikkeling en de eerbiediging van de rechten van alle wereldburgers tot doel heeft;

Overwegende dat een internationaal handelssysteem noodzakelijk is om te voorkomen dat het liberalisme ontspoord en dat de WTO een uitgelezen instrument voor duurzame ontwikkeling kan en moet worden, op voorwaarde dat haar doelstellingen worden gewijzigd en haar werkwijze verbeterd;

Overwegende dat de plaats die de Europese Unie op internationaal niveau inneemt wat economisch gewicht en buitenlandse handel, maar ook sociale en culturele waarden betreft, maakt dat zij een voortrek-

faire jouer un rôle de premier plan dans le rééquilibrage des relations économiques internationales;

Considérant en conséquence que l'ouverture d'un nouveau cycle de négociations à l'OMC doit donner lieu à un renforcement des règles multilatérales, seules garantes de la maîtrise de la libéralisation des échanges;

Considérant la légitime aspiration, individuelle et collective, des citoyens en matière d'information et de participation à des négociations dont l'incidence sur leur activité professionnelle, leur mode de vie et leur environnement culturel est déterminante;

Regrettant la manière dont le gouvernement a consulté le Parlement en se présentant tardivement lors de deux réunions organisées dans la plus grande discrétion et en ne déposant une note brève, incomplète et définissant la position belge en une seule page qu'à la fin d'octobre;

Regrettant que cette note fasse d'abord la part belle aux intérêts commerciaux et ne mette pas le développement durable des pays en développement au centre de la position belge;

Regrettant les lacunes graves de cette note notamment concernant la position du gouvernement belge sur la concurrence, le brevetage du vivant, le principe de précaution; regrettant le mépris affiché dans cette note pour les vues de la société civile;

Regrettant l'absence à ces réunions de commission du principal négociateur belge, à savoir le ministre des Affaires étrangères;

A. Demande au gouvernement, de déposer et de faire exposer par les ministres compétents — à savoir le ministre des Affaires étrangères et son secrétaire d'État au Commerce extérieur — avant et après la conférence ministérielle de Seattle et en outre avant la fin de chaque trimestre pendant le cycle de négociations du Millennium Round, un mémorandum comprenant :

— un bilan global de l'Accord de Marrakech, tant au niveau de la mise en œuvre de ses disciplines que de ses incidences, positives comme négatives, pour tous les membres de l'OMC, sur l'activité économique, l'emploi et le développement durable;

— l'état d'avancement des négociations;

— la position sur les principes définis dans la présente résolution qui font l'objet d'un mandat clair et précis;

kersrol moet spelen in het streven naar een nieuw evenwicht in de internationale economische betrekkingen;

Overwegende dat de aanvang van een nieuwe onderhandelingsronde binnen de WTO dan ook moet leiden tot de versterking van de multilaterale regelgeving, die de enige mogelijkheid biedt om de liberalisering van het handelsverkeer onder controle te houden;

Gelet op de legitieme wens — zowel individueel als collectief — van de burgers om op de hoogte te worden gehouden en deel te nemen aan onderhandelingen die een doorslaggevende invloed zullen hebben op hun beroepsactiviteiten, hun levenswijze en hun culturele omgeving;

De manier betreurend waarop de regering het Parlement heeft geraadpleegd door tweemaal te laat te verschijnen op zeer discreet georganiseerde vergaderingen en pas eind oktober in een korte en onvolledige nota het Belgische standpunt vast te stellen;

Betreurend dat deze nota vooral aandacht heeft voor handelsbelangen, en de duurzame ontwikkeling van de ontwikkelingslanden niet tot de sluitsteen van het Belgische standpunt maakt;

Betreurend dat deze nota ernstige leemten bevat, met name wat het standpunt van de Belgische regering over de mededinging, het verlenen van octrooien op leven en het voorzorgsprincipe betreft; het misprijzen betreurend dat in deze nota tot uiting komt voor wat leeft in de burgermaatschappij;

De afwezigheid op deze commissievergaderingen betreurend van de belangrijkste Belgische onderhandelaar, namelijk de minister van Buitenlandse Zaken;

A. Vraagt de regering om voor en na de Ministeriële Conferentie van Seattle en vervolgens vóór het einde van elk kwartaal tijdens de onderhandelingen van de Millennium Round een memorandum in te dienen en door de bevoegde ministers — de minister van Buitenlandse Zaken en zijn staatssecretaris voor Buitenlandse Handel — te doen toelichten, waarin :

— een algemene balans wordt opgemaakt van de Overeenkomst van Marrakech, zowel aangaande de uitvoering van de vastgestelde regels als de gunstige en minder gunstige gevolgen die de overeenkomst heeft voor alle leden van de WTO op het vlak van de economische activiteit, de werkgelegenheid en de duurzame ontwikkeling;

— wordt vermeld hoever de onderhandelingen zijn gevorderd;

— een standpunt wordt bepaald aangaande de in deze resolutie vastgestelde principes waaromtrent een duidelijke en welomschreven opdracht moet worden gegeven;

— l'état d'avancement des initiatives prises individuellement par la Belgique, ainsi qu'au sein et par l'Union européenne;

B. Décide d'organiser un vaste débat parlementaire sur la question avant et pendant le cycle de négociation afin de déterminer en toute transparence la position de la Belgique et de la contrôler;

C. Décide à cette fin d'instituer une sous-commission permanente consacrée à la question, commission qui rendra un rapport pour la fin de chaque année de négociation;

D. Décide, dans ce cadre, d'auditionner, dans les plus brefs délais — mais aussi de manière continue durant l'entière des négociations —, l'ensemble des acteurs concernés dont les représentants de la société civile, à savoir notamment:

- les ONG;
- les associations de consommateurs;
- les organisations patronales;
- les syndicats;
- les milieux universitaires;
- les négociateurs de la Commission européenne;
- les négociateurs belges au sein du COREPER.

E. Invite les représentants de la Belgique au sein de l'Union Interparlementaire à proposer une évaluation des négociations lors des deux conférences annuelles de l'UIP;

F. Donne mandat du gouvernement de défendre tout au long des négociations au sein des enceintes européennes et des instances de négociation de l'OMC les principes suivants:

1) La priorité absolue doit être accordée aux pays en voie de développement afin de les aider à s'intégrer au système commercial international. A cette fin, il est indispensable d'élaborer une classification des pays en voie de développement distinguant les pays émergents des pays les moins avancés, sachant que ces derniers doivent se voir accorder le traitement spécial et différencié prévu à la partie IV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT), notamment par toute forme d'assistance à la mise en œuvre des accords, des mesures douanières préférentielles et des dérogations ou des délais d'application. Notre gouvernement doit dès lors soutenir énergiquement la proposition de la Commission européenne d'aboutir à une décision, dès la Conférence de Seattle,

— een overzicht wordt gegeven van de voortgang van de initiatieven die door België individueel alsmede in en door de Europese Unie genomen zijn;

B. Besluit over deze kwestie een ruim parlementair debat te organiseren vóór en tijdens de onderhandelingsronde, dit om in alle transparantie het standpunt van België te bepalen en er controle op uit te oefenen;

C. Besluit daartoe een vaste subcommissie in te stellen die vóór het einde van elk onderhandelingsjaar verslag moet uitbrengen;

D. Besluit in dit kader zo snel mogelijk maar ook op gezette tijdstippen tijdens de hele duur van de onderhandelingen hoorzittingen te houden met alle betrokken actoren, waaronder de afgevaardigden van de burgermaatschappij, met name:

- de NGO's;
- de consumentenverenigingen;
- de werkgeversorganisaties;
- de vakbonden;
- de universitaire wereld;
- de onderhandelaars van de Europese Commissie;
- de Belgische onderhandelaars binnen COREPER.

E. Verzoekt de Belgische afgevaardigden binnen de Interparlementaire Unie voorstellen te doen om te komen tot een evaluatie van de onderhandelingen tijdens de twee jaarlijkse conferenties van de Interparlementaire Unie;

F. Verleent de regering een mandaat om tijdens heel de duur van de onderhandelingen binnen de Europese instanties en het onderhandelingsforum van de WTO de volgende beginselen te verdedigen:

1) Men moet absolute voorrang geven aan de ontwikkelingslanden om hen te helpen zich te integreren in het internationale handelssysteem. Daartoe moet een rangschikking van de ontwikkelingslanden worden opgesteld, met een onderscheid tussen de landen met een opkomende economie en de meest achtergestelde landen. Men moet ervoor zorgen dat die laatste landen recht krijgen op een speciale en gedifferentieerde behandeling zoals bepaald in deel IV van de Algemene Overeenkomst betreffende tarieven en handel (GATT), met name door elke vorm van bijstand voor de tenuitvoerlegging van de overeenkomsten, door preferentiële douanemaatregelen en door afwijkingen of termijnen voor de uitvoering. Onze regering moet dan ook krachtige steun verlenen

pour l'octroi d'une franchise de droits sans réciprocité aux produits des pays les moins avancés;

2) Un fonctionnement de l'OMC plus transparent, garanti par une diffusion des documents en cours de négociation et par l'association des organisations non gouvernementales (ONG), et une réforme de sa procédure de règlement des différends, afin de la rendre plus transparente et donc plus impartiale et plus efficace;

3) Le renforcement par l'OMC de sa coopération avec les autres organisations internationales (FMI, Banque mondiale, CNUCED, PNUD, FAO, OMS, OIT, PNUE, OMPI, UNESCO, OMD...), pour envisager les relations économiques internationales dans toutes ses dimensions. Il incombe à chacune de ces organisations internationales d'édicter des normes dans son domaine de compétence respectif. L'OMC n'a vocation à élaborer des règles que dans le domaine du commerce international, mais elle doit, dans sa procédure de règlement des différends, en complément de ses règles propres, faire application des règles définies par les autres organisations internationales pour autant qu'il s'agisse de problèmes liés à l'échange international;

4) Le principe, défendu par la Commission européenne, de l'ouverture d'un cycle complet de négociations qui inclue non seulement l'agriculture et les services — en étant particulièrement fermes sur les moyens de la sécurité sanitaire et alimentaire et sur le respect de la diversité culturelle — et des services publics non marchands, constitutifs de «l'agenda incorporé» de Marrakech, mais aussi les droits de douanes sur les produits industriels, la propriété intellectuelle, les marchés publics, les obstacles techniques aux échanges et les «nouveaux sujets» qu'il est nécessaire de lier au commerce international, comme les normes fondamentales du travail et l'environnement, mais aussi l'investissement et le droit de la concurrence, par exemple, à défaut desquels on ne pourrait aboutir à un accord équilibré et profitable à tous les membres de l'OMC;

5) Le principe d'un «engagement unique», selon lequel rien ne sera décidé tant qu'il n'y aura pas d'accord sur l'ensemble des questions abordées, refu-

aan het voorstel van de Europese Commissie om reeds op de Conferentie van Seattle tot een besluit te komen in verband met de toekenning aan de meest achtergestelde landen van een vrijstelling van rechten zonder wederkerigheid;

2) De werkwijze van de WTO moet transparanter worden door de documenten tijdens de onderhandelingsfase openbaar te maken en door de niet-gouvernementele organisaties (NGO's) bij de onderhandelingen te betrekken en de gangbare procedure voor de beslechting van geschillen moet worden hervormd om deze doorzichtiger en dus onpartijdiger en efficiënter te laten verlopen;

3) Er is een sterkere samenwerking nodig tussen de WTO en de andere internationale organisaties (IMF, Wereldbank, UNCTAD, Ontwikkelingsprogramma van de Verenigde Naties (UNDP), FAO, Wereldgezondheidsorganisatie, IAO, Milieuprogramma van de Verenigde Naties (UNEP), Wereldorganisatie voor de intellectuele eigendom (WIPO), UNESCO, Werelddouaneorganisatie (WDO)...) om alle dimensies van de internationale economische betrekkingen aan bod te laten komen. Al deze internationale organisaties hebben tot taak normen uit te vaardigen in hun respectieve bevoegdheidsdomeinen. De WTO is alleen maar gerechtigd om regels op te stellen op het terrein van de internationale handel maar moet in haar procedure voor de beslechting van geschillen, ter aanvulling van haar eigen regels, toepassing geven aan de regels die door de andere internationale organisaties bepaald zijn, voor zover het gaat om problemen die te maken hebben met het internationale handelsverkeer;

4) Belangrijk is het principe dat door de Europese Commissie verdedigd wordt, om een volledige onderhandelingsronde aan te vatten, waarin niet alleen gesproken wordt over landbouw en diensten — men moet in dit verband streng vasthouden aan de middelen die de voedselveiligheid en de gezondheidsbescherming ten goede komen en respect opbrengen voor de culturele diversiteit — en over niet-commerciële overheidsdiensten die de «geïncorporeerde agenda» van Marrakech vormen, maar ook over de douanerechten op industriële producten, de intellectuele eigendom, de overheidsbestellingen, de technische handelsbelemmeringen en de «nieuwe thema's» die met de internationale handel in verband moeten worden gebracht, zoals de fundamentele arbeids- en milieunormen, maar ook de investeringen en het mededingingsrecht bijvoorbeeld; indien hiervoor geen regels bestonden, zou het niet mogelijk zijn te komen tot een overeenkomst die evenwichtig is en alle leden van de WTO ten goede komt;

5) Het principe van de «totaalverbintenis» moet worden gehuldigd: dit betekent dat niets zal worden beslist zolang er geen overeenstemming over het

sant ainsi tout accord partiel avant la fin du cycle de négociations avec néanmoins la possibilité évoquée par la Commission européenne d'aboutir à des décisions ponctuelles dès la Conférence ministérielle de Seattle, pour autant qu'un consensus existe et que ces décisions ne préjugent pas des négociations du futur cycle;

6) Le principe que dans le domaine agricole, la politique agricole commune réformée constitue le mandat de négociation de la Commission européenne, ce mandat ayant pour objectif le maintien de la préférence communautaire, du revenu agricole et de la capacité exportatrice de l'agriculture européenne. Cet objectif passe par :

— la pleine reconnaissance du principe de multifonctionnalité de l'agriculture, qui caractérise une agriculture productrice de biens, actrice de l'aménagement du territoire et des paysages ruraux, garante du maintien de l'emploi et de la protection de l'environnement comme de la sécurité sanitaire de l'alimentation, et qui est donc un élément essentiel du modèle agricole européen;

— le renforcement des normes internationales de sécurité sanitaire et alimentaire, définies dans le cadre de l'OMS et de la FAO, et la reconnaissance du principe de précaution fondé sur l'inversion de la charge de la preuve pour les produits pouvant comporter des risques;

— le réexamen du statut dérogatoire dont bénéficient les pays émergents afin de réserver le traitement spécifique et différencié aux pays les moins avancés;

— la reconnaissance des aspirations des consommateurs en matière de qualité et de diversité de l'alimentation, reflet de la diversité culturelle;

7) L'approfondissement par l'Union européenne, dans le cadre de la FAO par exemple, du dialogue avec les pays en voie de développement, en particulier les pays les moins avancés, sur la base d'objectifs communs d'indépendance alimentaire, de sécurité d'approvisionnement et de régulation des marchés agricoles mondiaux;

8) La promotion de la diversité culturelle. Des règles spécifiques, débattues par exemple dans l'enceinte de l'Unesco, doivent continuer à être appliquées à l'audiovisuel et aux autres services culturels, quel que soit leur support physique, afin de permettre le développement de politiques nationales ou communautaires de soutien;

geheel van de behandelde vraagstukken is en dat elk deelakkoord vóór het einde van de onderhandelingsronde wordt afgewezen; daarbij moet niettemin de door de Europese Commissie aangehaalde mogelijkheid blijven bestaan om al op de Ministeriële Conferentie van Seattle specifieke beslissingen te nemen, op voorwaarde dat daarover een consensus kan worden bereikt en die beslissingen geen afbreuk doen aan de onderhandelingen van de volgende ronde;

6) Op landbouwgebied geldt het principe dat het hervormde gemeenschappelijk landbouwbeleid de onderhandelingsgrondslag vormt voor de Europese Commissie, waarbij gestreefd wordt naar het behoud van de preferentiële toegang van meest achtergestelde landen tot de markt, het landbouwinkomen en de exportcapaciteit van de Europese landbouw. Dit doel veronderstelt :

— de volledige erkenning van het beginsel van de multifunctionaliteit van de landbouw, die gekenmerkt wordt door het produceren van goederen, een rol speelt in de ruimtelijke ordening en de inrichting van het platteland, borg staat voor het behoud van de werkgelegenheid en de bescherming van het milieu, van de gezondheid en de voedselveiligheid en derhalve een essentieel bestanddeel is van het Europees landbouwmodel;

— strengere internationale normen inzake voedselveiligheid en gezondheidsbescherming, zoals gedefinieerd door de Wereldgezondheidsorganisatie en de FAO en de erkenning van het voorzorgsbeginsel dat steunt op de omkering van de bewijslast voor producten die een risico kunnen inhouden;

— een nieuw onderzoek van de afwijkingen waarop de landen met een opkomende economie een beroep kunnen doen teneinde de specifieke en gedifferentieerde behandeling te reserveren voor de minder ontwikkelde landen;

— de erkenning van de wensen van de consumenten inzake kwaliteit en diversiteit van de voeding als weerspiegeling van de culturele diversiteit;

7) De Europese Unie moet in het kader van bijvoorbeeld de FAO de dialoog met de ontwikkelingslanden verdiepen, in het bijzonder met de meest achtergestelde landen en wel op basis van gemeenschappelijke doelstellingen inzake voedselonafhankelijkheid, continuïteit van de bevoorrading en regulering van de mondiale landbouwmarkten;

8) De culturele diversiteit dient te worden bevorderd. Specifieke regels die bijvoorbeeld door de Unesco worden besproken, moeten van toepassing blijven op de audiovisuele media en op andere culturele diensten ongeacht hun fysieke drager teneinde nationale of communautaire steunmaatregelen te kunnen ontwikkelen;

9) Le souhait qu'en matière de services, soit négociée une ouverture des marchés des pays tiers aussi large que celle existant actuellement pour le marché communautaire, sous réserve de dispositions spécifiques pour les pays les moins avancés. Cette libéralisation accrue ne peut porter en aucun cas atteinte à des secteurs qui portent une reconnaissance universelle de l'égalité entre les êtres humains. Il s'agit des soins de santé, de l'éducation et de la culture au sens large, en ce compris la recherche scientifique. Particulièrement, en matière de commerce électronique, il ne sera accepté que les échanges commerciaux et de services par voie virtuelle échappent à tout contrôle des gouvernements et soient uniquement régis par les entreprises;

10) La volonté que l'Union européenne et la Belgique en particulier jouent un rôle moteur afin de convaincre les pays membres de l'OMC, et en particulier les pays en voie de développement, de la nécessité d'un lien entre les questions commerciales et les normes fondamentales du travail. Cette volonté passe par la création au sein même de l'OMC d'un groupe de travail (avec notamment l'OIT) sur les liens entre le commerce et les normes fondamentales du travail définies par l'OMC et reconnues par ses membres (interdiction du travail des enfants, liberté syndicale, droit d'organisation et de négociation collective, non-discrimination dans l'emploi et égalité de rémunération et interdiction du travail forcé).

Cette volonté passe par une évaluation et un contrôle du respect de ces normes fondamentales par les pays qui les reconnaissent;

11) La poursuite des négociations relatives au lien entre le commerce et l'environnement, en liaison avec le PNUE rénové, afin d'intégrer l'impératif de développement durable dans tous les accords de l'OMC dans le cadre d'une interprétation large de l'article XX de l'accord GATT. L'application par l'OMC dans sa procédure de règlement des différends, des règles contenues dans les accords multilatéraux sur l'environnement. L'OMC doit, en particulier, tenir compte des conclusions des conférences de Rio sur le développement et de Kyoto sur le climat;

12) La poursuite de négociations relatives aux liens entre commerce et droit de la concurrence, afin de préparer, éventuellement dans une enceinte internationale qui reste encore à créer, l'élaboration d'un cadre réglementaire destiné à enrayer les pratiques de plus en plus fréquentes telles que les abus de positions dominantes, les ententes illicites ou les concentrations monopolistiques, qu'elles soient nationales ou multinationales;

9) Ook in de dienstensector dient te worden onderhandeld over het openstellen van de markten van derde landen zoals dat nu het geval is voor de Europese binnenmarkt, onder voorbehoud van specifieke regelingen voor de meest achtergestelde landen. Die toegenomen liberalisering mag in geen geval sectoren schaden waarin de gelijkheid van alle menselijke wezens universeel erkend wordt. Het gaat om de gezondheidszorg, het onderwijs en de cultuur in ruime zin, met inbegrip van het wetenschappelijk onderzoek. Op het gebied van de elektronische handel mag niet aanvaard worden dat het virtuele handels- en dienstenverkeer ontsnapt aan het toezicht van de regeringen en uitsluitend geregeld wordt door de bedrijven;

10) De Europese Unie en België in het bijzonder moeten de drijvende kracht zijn bij het overtuigen van de lidstaten van de WTO, en in het bijzonder de ontwikkelingslanden, dat er een noodzakelijk verband bestaat tussen commerciële vraagstukken en fundamentele arbeidsnormen. Dat voornemen veronderstelt de oprichting in de WTO van een werkgroep (met onder meer de IAO) over het verband tussen handel en fundamentele arbeidsnormen als gedefinieerd door de WTO en erkend door haar leden (verbod op kinderarbeid, vrijheid om vakverenigingen op te richten, recht om zich te organiseren in vakverenigingen en recht op collectief onderhandelen, non-discriminatie ten aanzien van werkgelegenheid en gelijke beloning voor gelijk werk en verbod op dwangarbeid).

Dat veronderstelt ook evaluatie van en controle op de naleving van die fundamentele normen door de landen die ze hebben erkend;

11) Er moet verder onderhandeld worden over het verband dat bestaat tussen handel en milieu, samen met het vernieuwde milieuprogramma van de Verenigde Naties (UNEP) zodat de eis van duurzame ontwikkeling in alle WTO-akkoorden wordt verwerkt in het kader van een ruime interpretatie van artikel XX van de GATT-overeenkomst. De WTO moet in haar procedure voor de beslechting van geschillen de regels opnemen die vervat zijn in de multilaterale milieuovereenkomsten. Inzonderheid moet de WTO rekening houden met de conclusies van de conferentie van Rio over de ontwikkeling en de klimaatconferentie van Kyoto;

12) Er moet verder onderhandeld worden over het verband tussen handel en mededingingsrecht ten einde, eventueel in een nog in te stellen internationaal forum, het opstellen van reglementen voor te bereiden die een einde kunnen maken aan steeds frequenter voorkomende praktijken zoals misbruik van machtsposities, onrechtmatige afspraken of monopolistische concentraties, ongeacht of ze nationaal dan wel multinationalaal zijn;

13) L'ouverture de négociations en vue d'établir un cadre multilatéral des investissements directs étrangers, qui, à l'inverse du projet d'accord multilatéral sur l'investissement (AMI), porte remède au manque de sécurité et de lisibilité des contextes locaux, qui intègre les préoccupations des pays en voie de développement, et en particulier les moins avancés d'entre eux, favorise le développement durable, préserve la capacité des États à réglementer l'activité, sur leurs territoires, des investisseurs, et précise les devoirs de ces derniers.

Georges DALLEMAGNE.

13) Er moeten onderhandelingen worden aangevat teneinde een multilateraal kader te ontwerpen voor de directe investeringen uit het buitenland dat, in tegenstelling tot het ontwerp voor de multilaterale investeringsovereenkomst (MAI), rekening houdt met het gebrek aan veiligheid en doorzichtigheid van de lokale context, dat tegemoetkomt aan de wensen van de ontwikkelingslanden, vooral de meest achtergestelde landen, dat de duurzame ontwikkeling stimuleert, dat staten de mogelijkheid blijft bieden om de werkzaamheden van investeerders op hun grondgebied te reguleren en dat de plichten van die investeerders nader omschrijft.